ОТЗЫВ

официального оппонента о диссертации Дмитриевой Марии Николаевны «Семантика и ассоциативный потенциал наименований православных праздников в современном русском языке», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.01 – русский язык (Санкт-Петербург, 2016).

Актуальность исследования М.Н.Дмитриевой определяется важностью исследования семантики и ассоциативного потенциала лексических единиц, активно используемых в русском языке, необходимостью интегративного подхода к исследованию лексической семантики языка.

Исследуемые единицы *Рождество, Крещение, Пасха, Троица, Масленица,* являются существенным компонентом концептуализации религиозной сферы в русской языковой картине мира, отражают национально-культурную специфику языкового сознания, имеют большую лингвокультурную значимость, что также позволяет говорить об актуальности темы исследования для современной русистики.

Проведенное М.Н.Дмитриевой исследование семантики наименований религиозных праздников отражает политические и культурные изменения в современной России середины XIX – начала XXI вв., что позволяет диссертанту проследить характер влияния исторических, идеологических, социокультурных изменений и общественных преобразований на семантику исследуемых единиц.

Актуальность работы обусловлена также важностью исследования соотношения бытового и специального значений в семантике слова – проблемы, еще не решенной в современной лингвистике.

Объектом исследования в диссертации М.Н.Дмитриевой являются лексемы - наименования праздников *Рождество, Крещение, Пасха, Троица*, *Масленица,* описание которых осуществляется на основе корпуса лексикографических источников и свободного ассоциативного эксперимента.

Предметом исследования диссертанта выступает национально-культурная семантика лексем *Рождество, Крещение, Пасха, Троица, Масленица* и их ассоциативный потенциал в современном русском языке.

Материалом исследования послужили лексикографические источники различных типов (толковые, идеографические, этимологические, синонимические, ассоциативные, частотные и лингвострановедческие словари), лексикографические источники энциклопедического характера, а также результаты свободного ассоциативного эксперимента.

Основные теоретические достижения диссертанта таковы.

Диссертант ставит своей целью описание и выявление особенностей семантики и ассоциативного потенциала наименований православных праздников в современном русском языке.

С этой целью:

–проанализированы исследуемые лексемы по лексикографическим источникам;

– раскрыта семантика наименований православных религиозных праздников в современном русском языке с социальной и этической точек зрения;

– выявлена и описана динамика изменений в содержании дефиниций исследуемых лексем с середины XIX по начало XXI века;

– проведен свободный ассоциативный эксперимент для выявления стереотипных представлений об анализируемых единицах в обыденном языковом сознании современного носителя русского языка,

– проанализирована динамика семантических изменений исследуемых лексем;

- описана семантика исследуемых единиц с учетом лексикографических источников разного периода, политических и социокультурных преобразований в российском обществе середины XIX – начала XXI вв. и результатов свободного ассоциативного эксперимента.

Выявлены методом опроса наиболее актуальные для языкового сознания современных носителей языка православные религиозные праздники - *Рождество, Крещение, Пасха, Троица, Масленица*.

Показано, что использование когнитивного, лингвокультурологического и психолингвистического анализа позволяет рассмотреть семантику и ассоциативный потенциал наименований православных праздников с учетом особенностей православной догматики, изменений в социокультурной обстановке в обществе и с учетом современного языкового сознания, уточнить семантическое содержание исследуемых единиц, а также проследить основные направления отраженного в них концептуального пространства и когнитивную динамику номинируемых исследуемыми лексемами концептов.

Показано, что лексемы-наименования праздников демонстрируют динамику стереотипных представлений носителей русского языка на уровне отдельных компонентов семантики, которая отражает выявить смену идеологических установок в дореволюционной, советской и постсоветской России.

Установлено, что семантические компоненты *так называемый* и *мифический* в дефинициях лексем в словарях советского периода демонстрируют экспликацию идеологического характера соответствующего времени.

Обоснована необходимость анализа ассоциативных словарей и проведения свободного ассоциативного эксперимента с целью рассмотрения лексикографически не кодифицированной сферы содержания исследуемых лексем.

Показано, что свободный ассоциативный эксперимент позволяет описать более глубоко как лексикографическое, так и «узуальное» значение в современном языковом сознании носителей русского языка.

Убедительно продемонстрировано, что выделенные в результате ассоциативного эксперимента основные направления ассоциирования вербализируют важные реалии в языке современного носителя, отражающие исторический, бытовой и религиозный контекст: *домашний уют, семейный праздник, рождение Иисуса Христа, торжество, встреча весны, Князь Владимир, окунание в прорубь, поминание, посещение кладбища* и др.

Установлено наличие в исследуемых единицах имплицитных смыслов, которые выявляются в ассоциативном эксперименте (связь с семьей: *семья, дом, уют, утро в кругу семьи* и т.д.; цвет: *красный, желтый, зеленый, голубой, белый*; государственное значение праздника: *Путин, правительство, Россия, империя* и др.).

Важным выводом исследователя является вывод о том, что основные компоненты значения исследуемых лексем, выделенные на основании изучения ассоциативного эксперимента, частично подтверждают выделенные значения в лексикографических источниках, а частично расширяют их за счет актуализации дополнительных семантических признаков (*радостный праздник, семейный праздник, день поминовения усопших, государственный праздник* и др.).

Показано, что в представлении носителей современного русского языка лексемы *Рождество, Крещение, Пасха, Троица, Масленица* ассоциируются *с семейным праздником, радостью, детством, традициями, Россией, империей, верой, домашним уютом* и др., актуализируют феномены русской (*запах мандаринов, Дед Мороз*) и американской (*носки над камином, Санта-Клаус*, *кролик, зайчик, фильм «Один дома»*) культур, а также отражают бытовые реалиии(*окунание в прорубь, покраска яиц, катания с ледяной горки, встречи, поцелуи, гадания, посещение умерших родственников на кладбище и др.*).

Констатируется более широкая семантика лексем *Рождество, Крещение, Пасха, Троица, Масленица* в современном русском языке, выявляемая ассоциативным экспериментом. Подтверждено, что лексическое значение слова в словарях всегда уступает узусу, который отражает значения, присутствующие в обыденном языковом сознании.

В целом теоретические положения диссертанта и анализ языкового материала убедительны, изложены логично и последовательно, выводы достоверны и вытекают из исследованного материала.

Из замечаний по работе укажем на следующие.

1. Терминологические вопросы.

Положение 2, вынесенное на защиту: «*Масленица – русский народный праздник, приравниваемый православной церковью к Мясопустной Седмице, предшествующей Великому Посту, включает народные обряды, традиции, игры. Распространенность праздника, его обрядовая основа, соединение народных и религиозных элементов позволяют рассматривать*

Масленицу в качестве культурного феномена в календарном цикле православных праздников» в предложенной формулировке носит скорее культурологический характер и не относится к сфере лингвистически доказуемых.

Использование термина *религиозный компонент* представляется нам спорным. «Семантический компонент номинаций, указывающий на связь с религиозными праздниками, предлагается обозначить как религиозный компонент значения исследуемых лексем» (с. 6 КД). Это просто сема тематического характера.

«..религия в России XXI века выступает в качестве культурной идентификации и традиции общественной жизни».

Неясно, как религия может выступать в качестве *культурной идентификации:* культура и религия – разные формы общественного сознания, в рамках одной культуры могут быть несколько религий, а одна религия может исповедоваться в разных культурах.

В таких высказываниях, как:

«по результатам свободного ассоциативного эксперимента определить критерии, на основании которых возможно *дифференцировать содержание ассоциативно-вербальной сети»;* «определить основные компоненты, формирующие содержание *ассоциативно-вербальной сети наименований православных праздников»* термин *ассоциативно-вербальная сеть* употреблен некорректно: сеть относится к языку в целом, а в диссертации выявляется лишь небольшой фрагмент этой сети на базе 5 стимулов.

Диссертант отмечает:

Компоненты содержания лексем *Рождество, Крещение, Пасха, Троица, Масленица* **включают следующие ассоциаты**: религиозный (*церковь, бог, крестный ход, служба в храме, вера, религия, пост и др.*); семантика праздника (*праздник, церковный праздник, семейный праздник, всеобщий народный праздник, славянский праздник, красивый праздник и др.*); традиции (*колядовать, гадание, утерянные традиции, гадания, купание, окунание, хороводы, встреча с родственниками и др.*); цвет (*красный, белый, желтый, зеленый, синий, голубой*); эмоциональный (*исполнение желаний, теплые моменты, радость, счастье, холодно, темно, благость, трепет души, смех, радость, веселое время и др.*); хронологический (*январь, каникулы, декабрь, зима, воскресенье, выходной, ночь, утро, весна, февраль, день и др.*); еда (*утка с яблоками, индейка, пряник, горячие пирожки, алкоголь, яйца, куличи, блины и др.*); имена собственные (*Андрей Рублев, Гоголь, Эль Греко, Тарковский, Кустодиев*) и другие.

Ассоциаты не могут *включать* семантические компоненты, они *актуализируют* семантические компоненты в эксперименте, *вербализуют* их, *объективируют*, «*овнешняют*» (термин Е.Ф.Тарасова).

2. Есть неточности в обработке результатов экспериментальных процедур.

При описании проведенного *социолингвистического опроса* (который правильнее было бы назвать *лингвистическим интервьюированием*) при описании инструкции для опрашиваемых указано, что респондентов просили назвать пять лексем, которые для информанта являются *наиболее известными праздниками*, а затем указывается, что при обработке результатов выделялись *наиболее значимые для респондентов наименования* праздников. Это не одно и то же.

Указывается, что при проведении свободного ассоциативного эксперимента «информантам предлагалось в письменной форме ответить на предложенный набор слов-стимулов (*Рождество, Крещение, Пасха, Троица, Масленица*) любыми пятью ассоциатами». Строго говоря, этот цепочечный, а не классический свободный ассоциативный эксперимент, когда надежность результатов обеспечивается только обработкой первых реакций. Вторая и последующие реакции часто представляют собой реакции не на стимул, а на предыдущую реакцию, ср.: КОРОВА- *молоко, доярка, ферма* и т.д.; *доярка* и *ферма* - это скорее реакции на МОЛОКО, а не на КОРОВУ.

Цепочечный ассоциативный эксперимент чащи используется в целях установления ассоциативных связей лексических единиц в ассоциативно-вербальной сети языка в целом, а для выявления объективируемых ассоциатами семантических компонентов надежнее учитывать только первую реакцию.

3. Частные замечания

При описании материала исследования во вводной части диссертации не приводятся количественные данные – число ИИ, количество словарей и словарных дефиниций. Это указано только в самом тексте диссертации.

Есть отдельные стилистические шероховатости. Например, с. 7 в диссертации) – «Диссертация *проведена* (?) на стыке нескольких лингвистических дисциплин».

Некоторые разделы работы стилистически неудачно названы:

Языковая картина мира как отражение религиозных представлений языковой личности в *отечественных исследованиях (*любая картина мира – это отражение религиозных представлений*?)*

Ассоциативность как способ определения (?) *коммуникативных потенций слова (*ассоциативный эксперимент, а не ассоциативность – способ определения семантических потенций слова*)*.

Выскажем также следующее пожелание диссертанту.

Весьма выигрышным было бы в результате исследования предложить свои толкования значений исследованных слов в современном русском языке, интегрируя лексикографические и ассоциативные данные, представив реальную многозначность этих слов. При этом религиозно-догматическое значение будет отличаться от обыденного значения, в котором будут доминировать темпоральные характеристики («когда

празднуют») и бытовые признаки, связанные с празднованием и поведением людей во время праздника, что позволит представить реальную многозначность слова в современном языковом сознании носителей языка.

По затронутым вопросам хотелось бы получить пояснения диссертанта в ходе защиты.

Высказанные замечания и пожелания не умаляют нашего в целом исключительно благоприятного впечатления от проделанного М.Н.Дмитриевой исследования и полученных ею результатов.

Оценивая исследование М.Н.Дмитриевой в целом, отмечаем его высокий теоретический уровень, а также соответствие работы всем требованиям, предъявляемым к кандидатским диссертациям.

Работа М.Н.Дмитриевой характеризуется актуальностью (см. выше), а также научной новизной, теоретической и практической значимостью.

Научная новизна диссертации заключается в том, что в ней впервые исследуется и описывается семантика и ассоциативный потенциал лексических единиц - наименований православных праздников в русском языковом сознании с учетом социокультурной специфики современной России. Экспериментальным путем выявляется реальная представленность лексем *Рождество, Крещение, Пасха, Троица и Масленица* в русском языковом сознании, осуществлено сегментирование результатов свободного ассоциативного эксперимента на основе общих выявленных компонентов. Сравнение признаков, выделенных из словарных описаний и по данным ассоциативно-вербального эксперимента, позволяет поставить вопрос об углублении лексикографического описания за счет результатов экспериментальных исследований.

Теоретическая значимость исследования обусловлена тем, что в нем предложена интегративная модель реконструкции фрагмента языковой картины мира на основании лексикографических данных и результатов свободного ассоциативного эксперимента. Данная модель может быть использована при описании других групп лексики.

Практическая значимость работы заключается в возможности использования результатов исследования в лекционных вузовских курсах и спецсеминарах по лексикологии, лингвокультурологии, а также на практических занятиях по русскому языку как иностранному и в лексикографической практике.

Работа М.Н.Дмитриевой имеет достаточную *апробацию*. Основные положения и результаты исследования отражены в 10 публикациях, в том числе в трех статьях в изданиях, рекомендованных ВАК Минобрнауки РФ, а также в докладах на конференциях различного уровня.

В диссертации М.Н.Дмитриевой содержится *самостоятельное решение* актуальной лингвистической проблемы интгеративного описания семантики лексем в лексикографическом и ассоциативном аспектах.

Обоснованность выдвинутых и защищаемых диссертантом положений не вызывает сомнения. Она обеспечена применением современных

лингвистических методов, тщательным анализом большого лексикографического и экспериментального материала, непротиворечивостью и обоснованностью научной аргументации, достаточной апробацией результатов исследования в публикациях и выступлениях на научных конференциях различного ранга.

Диссертационная работа М.Н.Дмитриевой соответствует паспорту научной специальности 10.02.01 – русский язык.

Диссертация Дмитриевой Марии Николаевны «Семантика и ассоциативный потенциал наименований православных праздников в современном русском языке» соответствует требованиям п. 9 «Положения о присуждении ученых степеней», утвержденного постановлением Правительства Российской Федерации от 24.09.2013 г. № 842, а ее автор заслуживает присуждения искомой ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.01 –русский язык.

Официальный оппонент –
доктор филологических наук (10.02.19 – теория языка), профессор,
профессор кафедры общего языкознания и стилистики
ФГБОУ ВО «Воронежский государственный университет»,
директор Центра коммуникативных исследований ВГУ
заслуженный деятель науки РФ

Стернин Иосиф Абрамович

2 ноября 2016 г.

Стернин Иосиф Абрамович
394006, Россия, Воронеж,
Университетская пл. 1
Раб. тел. (473) 2208249
Электронная почта: sterninia@mail.ru

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Воронежский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ВГУ»)
подпись Стернина И.А.
заверяю ведущий специалист
должность
И. Сенская 02.11.2016
подпись, расшифровка подписи